



**LONG BEACH
DEVELOPMENT
SERVICES**

Noviembre 2009

Volumen II, Edición 11

**ESTA EDICIÓN
CONTIENE**

**UN MENSAJE DEL
DIRECTOR**

**LO ÚLTIMO SOBRE
LBDS Y NOTICIAS**

**EMPRESA AL
OESTE DE LA
CIUDAD CRECE:
SERVICIOS DE
BUCEO PARKER**

**FUTURAS
AUDIENCIAS Y
REUNIONES**

Building A Better Long Beach

*Nueva tienda departamental
Marshalls llegará pronto a
Bixby Knolls*



Un Mensaje de Craig Beck, Director

Estimado(a) Socio Comunitario,

El mes pasado, la RDA en colaboración con la Compañía para el Desarrollo de Vivienda de Long Beach, la Red de Inversión en la Fuerza Laboral Pacific Gateway y el Canal 8 LBTB lanzaron el estreno de la segunda temporada del programa "Inside Long Beach." Inside Long Beach es un programa mensual por cable que explora en profundidad proyectos y actividades alrededor de la ciudad. El programa forma parte de nuestro esfuerzo por comunicar al público sobre proyectos en los que estamos trabajando y al mismo tiempo destacar a nuestros socios y a la gente de la comunidad que se beneficia. El programa es conducido por Nautica de la Cruz, quien también es una personalidad de la radio KJLH y se televisa cinco veces a la semana por el Canal 8 y el Canal 21 de Verizon.

Me complace decirle que cada mes, más de 26,500 de los 70,000 suscriptores de la empresa de cable Charter de Long Beach ven el programa con regularidad. Eso no incluye a las personas que ven el programa en Internet a través de la página de SDLB, del sitio YouTube, o desde la página de alguno de nuestros socios. Grupos de enfoque y encuestas han indicado un alto nivel de apoyo para el programa y un 98% de los participantes han dicho que sienten que el tipo de información que se muestra en el programa es de interés para los residentes de la ciudad. El programa también recibió el Premio Estrella a la Excelencia 2009 de la Asociación Nacional de Funcionarios y Consejeros de las Telecomunicaciones.

Si aun no ha visto el programa Inside Long Beach, lo exhorto a que lo vea y aprenda más sobre lo que el ayuntamiento está haciendo para servir a la comunidad. Para ver episodios en línea o para conocer el horario del programa visite http://www.longbeachrda.org/publications/ilb_episodes/default.asp.

Sinceramente,

Craig Beck

El Último sobre LBDS y Noticias



LA TIENDA DEPARTAMENTAL MARSHALLS PRONTO LLEGARA A BIXBY KNOLLS

El mes pasado la Asociación de Mejoras a los Negocios de Bixby Knolls y la RDA acompañaron al subalcaide Val Lerch, 9no Distrito, la concejal Tonia Reyes Uranga, 7mo Distrito y miembros del personal del concejal Rae Gabelich a celebrar el despeje del terreno para la nueva tienda departamental Marshalls. Una nueva estructura

de 43,355 pies cuadrados será construida y albergará una tienda Marshalls y otras seis tiendas más de menor tamaño. Se anticipa que la tienda Marshalls estará lista para inaugurarse durante el otoño 2010. Para mayor información sobre la AMNBK, visite www.bixbyknollsinfo.com.

En septiembre, los inspectores de Servicios de Desarrollo ejecutaron:

- 2,077 inspecciones de edificios
- 844 inspecciones de electricidad
- 403 inspecciones de plomería
- 255 inspecciones de mecánica
- 129 inspecciones de todo género
- 3,708 inspecciones totales
- El 99% de las inspecciones fueron completadas dentro de 24 horas de la petición

Personal del Área de Permisos:

- Asistió a 4,128 clientes
- Emitió 458 permisos de construcción
- Revisó 155 planos

El Último sobre LBDS y Noticias



DLBA PRESENTA EL 6TO DISCURSO ANUAL SOBRE EL ESTADO DEL CENTRO

Está usted invitado a la 6to Discurso Anual sobre el Estado del Centro: Dónde la Gente y Lugares se Conectan. Este magno evento anual, presentado por Los Asociados del Centro de Long Beach (DLBA en inglés) celebra los logros del centro durante el año previo e incita a la reflexión sobre problemas significativos que enfrenta la comunidad empresarial. Este año, en lugar de una temática de discurso, la comunidad creativa del Centro expresará en sus propias palabras lo que hace grande al Centro de Long Beach. Este evento es gratuito y se llevará a cabo en la Laugh Factory el miércoles 11 de noviembre a las 6:30 p.m. Habrá botanas ligeras y las puertas abren a partir de las 6:00 p.m. No se pierdan las actuaciones de sus grupos de teatro favoritos. Marque su calendario porque ¡usted querrá estar allí! Visite www.downtownlongbeach.org para más información.



LA SERIE DE CONCIERTOS DE BIXBY KNOLLS LLEGA A LA EXPO

La música volverá a llenar el ambiente de la Expo. La Serie de Conciertos de Bixby Knolls patrocinará una actuación en vivo del grupo de música tradicional irlandesa Sligo Rags el viernes, 13 de noviembre a las 8:00 p.m. La Expo está ubicada en el 4321 de la Avenida Atlantic. Pronto se darán mayores detalles; para más información visite www.bixbyknollsinfo.com.

LA RDA NOMBRA AL NUEVO OFICIAL DE PROYECTOS DE REURBANIZACION DE LA ZONA NORTE



Felicitamos a Tony Foster en su nuevo nombramiento como Oficial de Proyectos de la Zona Norte de Long Beach de la Agencia de Reurbanización. Tony comenzó su carrera en el área de reurbanización en la Comisión de Desarrollo de Portland después de graduarse de la escuela de leyes en Oregon. También trabajó como gerente de proyectos de reurbanización en las ciudades de Corona e Inglewood y trabajó por casi 10 años como consultor económico

administrando varios proyectos de transacción y litigación en los sectores público y privado. Ha utilizado su experiencia legal y de economía para negociar y administrar varios proyectos a gran escala de reurbanización y vivienda asequible. Como residente de Long Beach de toda la vida, Tony también trae un conocimiento personal de la comunidad a este nuevo puesto.



UN ARTISTA TRANSFORMA UNA CAJA DE SERVICIOS PUBLICOS SOBRE LA AVENIDA ATLANTIC

La RDA y la Asociación de Mejoras a los Negocios de Bixby Knolls se han asociado para transformar las cajas de servicio público en el Norte de Long Beach con trabajos de arte que reflejan la historia de la zona. El trabajo más reciente del artista local John Culqui en la esquina de la Avenida Atlantic y San Antonio Drive se titula "Welch's" para conmemorar la ubicación de este antiguo restaurante familiar. Hay planes de transformar más cajas de servicio por toda la ciudad con escenas históricas similares como el Rancho Los Cerritos y los teatros Town y Crest en un futuro cercano.

¿Tiene una pregunta o comentario sobre nuestro departamento?

Deseamos escuchar su opinión.

Llámenos al
(562) 570-LBDS

Envíenos un e-mail a:
LBDS@longbeach.gov

El Último sobre LBDS y Noticias



EL CENTRO DE LONG BEACH SE HA TRANSFORMADO EN UN CORREDOR DE ARTE LAS 24 HORAS, 7 DIAS A LA SEMANA

La RDA y Galerías Phantom se están asociando para transformar al Centro de Long Beach en un Corredor de Arte las 24 horas, 7 días a la semana (24/7). El Corredor de Arte será mejorado con un componente de audio de tecnología punta: Los visitantes podrán participar en una visita

autoguiada de las exposiciones a través de mapas disponibles en las galerías y con la ayuda de sus teléfonos celulares. Al marcar un número determinado, los visitantes podrán saber más sobre el arte que están viendo por medio de un mensaje informativo del artista en exposición o el curador de la galería. Estas grabaciones también estarán disponibles en línea. Las exposiciones se propagarán por todo el centro sobre la Avenida Pine, Calle 3ra y la zona denominada El Pike, así como en nuevos sitios que se agregarán este mes. Durante todo el mes de diciembre y la temporada navideña cada espacio de exhibición contará con instalaciones basadas en luces para traer un ambiente festivo a Long Beach. Para más información visite www.DowntownLongBeachArtWalk.com.



PROXIMAS REUNIONES COMUNITARIAS SOBRE LONG BEACH 2030

Las reuniones comunitarias están siendo programadas para enero y febrero de 2010 para presentar la información más reciente sobre Long Beach 2030, el proyecto de Actualización al Plan General incluyendo las políticas generales y estrategias de vecindario para su zona. Si le interesa una presentación para su grupo, por favor póngase en contacto con Steve Gerhardt al (562) 570-6288 o por e-mail, Steve.Gerhardt@LongBeach.gov. Para más información visite www.lbds.info/planning/advance_planning/lb_2030.



EL CONCEJAL ANDREWS Y LA RDA CELEBRAN LAS MEJORAS A UNA INTERSECCION EN LA PREPARATORIA POLY HIGH CON LOS ESTUDIANTES DURANTE EL DIA PARA HACER UNA DIFERENCIA

La RDA y el concejal Dee Andrews, 6to Distrito, acompañaron a estudiantes y personal de la Preparatoria Politécnica al festejo de la culminación de mejoras hechas a una

intersección y al mismo tiempo, al inicio de los esfuerzos de limpieza al vecindario durante el Día Nacional para Hacer una Diferencia. La RDA eliminó una gasolinera en deterioro y limpió el terreno, creando un espacio abierto que servirá como una portal a la escuela preparatoria Poly. El espacio incorpora principios sostenibles como la utilización de plantas autóctonas resistentes a las sequías, hormigón reciclado y árboles nuevos en las calles. Se incorporó un carril para girar a la derecha para aliviar la congestión vial en la concurrida intersección y se mejoró el estacionamiento de la escuela. La esquina es ahora un hermoso y ecológico punto de referencia de la Preparatoria Poly.

Las galerías participantes en el Corredor de Arte del Centro de Long Beach se ubican en:

The Pike

- 81 Pine Avenue
- 21 Aquarium Way
- 24 Aquarium Way
- 150 Aquarium Way

The Promenade

- 170 N. Promenade

East 3rd Street

- 390 E. 3rd Street
- 350 E. 3rd Street
- 346 E. 3rd Street
- 344 E. 3rd Street
- 342 E. 3rd Street
- 340 E. 3rd Street
- 122 E. 3rd Street
- 106 E. 3rd Street
- 104 E. 3rd Street

Pine Avenue

- 309 Pine Avenue
- 257 Pine Avenue
- 248 Pine Avenue

Empresa de la zona oeste en expansión: Servicios de Buceo Parker

Datos sobre el Área de Proyectos de Reurbanización Industrial de la Zona Oeste de Long Beach:

- Adoptada el 1 de julio, 1975
- Rodeada por la Autovía Pacific Coast, Bulevar Seaside y Bulevar Ocean, el Canal de Control de Inundaciones del Condado de los Ángeles, y la línea limítrofe de la Ciudad de Long Beach
- Consiste de aproximadamente 1,368 acres

En el 2004, la Agencia de Reurbanización facilitó la reubicación de los Servicios de Buceo Parker, Inc. A un nuevo sitio en el área de Proyectos Industriales de la Zona Oeste de Long Beach y desde entonces, la compañía ha experimentado un continuo aumento en sus actividades comerciales. De hecho, han crecido tanto que ahora necesitan un espacio más grande para sus operaciones.



Los Servicios de Buceo Parker es la empresa más antigua de servicios de buceo en operación continua en California. Han brindado servicios al Puerto de Long Beach y Los Ángeles desde 1945 y actualmente tienen el contrato de servicios generales de buceo con el Puerto de Long Beach. Emplean equipos de buzos y técnicos altamente experimentados que realizan trabajos bajo el agua como encuestas, inspecciones, asesoramiento de daños, reparaciones, mantenimiento,



proyectos de construcción, y deshecho de materiales peligrosos. La empresa ha servido a varias agencias de gobiernos municipales incluyendo a la ciudad de Anaheim, Hermosa Beach, Ventura, el Distrito de Limpieza del Condado de Orange, el Departamento de Luz y Agua de Los Ángeles, y el Departamento de Parques y Recreación del Estado de California. Han construido una impresionante reputación a la excelencia y seguridad, ya que llevan 59 años sin accidentes graves.

El mes pasado, la RDA aprobó un Contrato de Participación del Propietario con los Servicios de Buceo Parker para la venta y desarrollo de una propiedad al lado de la empresa. La compañía compró la propiedad para construir una bodega de 5,000 pies cuadrados con espacio para oficinas y estacionamiento, lo cual llevará a la creación de por lo menos 8 nuevos puestos de trabajo en la zona oeste. El espacio adicional permitirá que el negocio continúe creciendo y contribuya a la comunidad local. Este proyecto es un ejemplo del compromiso de la RDA de apoyar actividades para el desarrollo económico por toda la ciudad. Al facilitar las necesidades de expansión de los negocios locales a través de la reventa de parcelas de tierra infrautilizadas y no conformes, estamos contribuyendo a construir un mejor Long Beach.



Planificación de Proyecto

Solicitudes NUEVAS – Recibidas en octubre

1er Distrito

Avenida Oregon (entre la Calle W. Anaheim y Calle W. 12va)

Cambio de nombre de una parte de la Avenida Oregon a “West Coast Choppers Place.”

Audiencia Pública del Administrador de Planificación Urbana

Contacto: Jeff Winklepleck

223 Daisy Avenue

Hallazgos del Plan General de Conformidad para proscribir los derechos de vía públicos en el sitio que se propone para una nueva corte regional.

Audiencia Pública del Administrador de Planificación Urbana

Contacto: Mark Hungerford

2do Distrito

100 Aquarium Way

Revisión al Plano Conceptual del Lugar para una ampliación que se propone a un auditorio de 22,110 pies cuadrados y aproximadamente 3,000 pies cuadrados de remodelación interna al Acuario del Pacífico.

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: Scott Kinsey

250 Pacific Avenue

Revisión al Plano del Lugar para la transformación de una existente sala de cine en 74 unidades habitacionales.

Audiencia Pública del Administrador de Planificación Urbana

Contacto: Scott Kinsey

3er Distrito

150 Santa Ana Avenue

Peticiones de Permiso de Desarrollo Local Costero y Variación Estándar para construir una nueva residencia unifamiliar de dos pisos con un alero de proyección en el techo hacia el requerido apartado de patio lateral.

Audiencia Pública del Administrador de Planificación Urbana

Contacto: Jorge Ramirez

4to Distrito

2266 E. 15th Street

Petición de Variación Estándar para retener los derechos de incoformidad luego de la demolición de una tercera unidad y la permisibilidad de una ampliación a un espacio de vivienda dentro del requerido apartado de patio lateral.

Audiencia Pública del Administrador de Planificación Urbana

Contacto: Jorge Ramirez

1433 Orizaba Avenue

Hallazgos del Plan General de Conformidad para desalojar un callejón como parte del proyecto de Expansión del Parque Orizaba.

Audiencia Pública del Administrador de Planificación Urbana

Contacto: Mark Hungerford

5to Distrito

7002 E. Willow Street

Revisión al Plano del Lugar para añadir antenas de telecomunicación inalámbrica tipo panel y antenas microondas a un existente poste de transmisión de Southern California Edison de 108 pies de altura.

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: Cuentin Jackson

7mo Distrito

2101 E. Carson Street

Revisión al Plano del Lugar para añadir antenas de telecomunicación inalámbrica tipo panel y antenas microondas en el techo de un complejo de almacenaje propio.

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: Cuentin Jackson

INFORMACION DE CONTACTOS:

Jill.Griffiths

@longbeach.gov

(562) 570-6191

Lynette.Ferenczy

@longbeach.gov

(562) 570-6273

Mark.Hungerford

@longbeach.gov

(562) 570-6439

Cuentin.Jackson

@longbeach.gov

(562) 570-6345

Scott.Kinsey

@longbeach.gov

(562) 570-6461

Jorge.Ramirez

@longbeach.gov

(562) 570-6952

Jeffrey.Winklepleck

@longbeach.gov

(562) 570-6607

Reuniones Públicas Programadas para noviembre

La Junta de Planificación se reúne el 1ro. y el 3er. jueves de cada mes a las 5:00 p.m. en las Cámaras Concejales del Municipio.

La Junta de RDA se reúne el 1ro. y el 3er. lunes de cada mes a las 9:00 a.m. en las Cámaras Concejales del Municipio.

La Comisión de la Herencia Cultural se reúne el 2do lunes de cada mes a las 5:30 p.m. en las Cámaras Concejales del Municipio.

Las Audiencias Administrativas de Zonificación toman lugar el 2do. y 4to. lunes de cada mes a las 2:00 p.m. en el Municipio en la Sala Grande de Conferencias del 7mo. Piso.

Junta de la Agencia de Reurbanización - lunes 2 de noviembre, 2009

- Aprobar y autorizar la construcción de ciertas mejoras públicas con fondos de reurbanización
- Aprobar y autorizar un Acuerdo de Reembolso con la empresa Paramount Petroleum en la cantidad de \$370,000 más una contingencia de \$50,000 para mejoras al paisaje en la esquina de los Bulevares Paramount y Artesia.
- Aprobar y autorizar una Primera Enmienda al contrato de diseño de construcción con la empresa de Desarrollo de Paisajes Valley Crest para aumentar el contrato por una cantidad que no exceda los \$960,000
- Aprobar y autorizar un Acuerdo de Compra y Venta para la adquisición de una parte del callejón ubicado al 6640 de la Avenida Cerritos relacionada con la Estación de Bomberos 12 que se propone.
- Aprobar y autorizar un arrendamiento con la Ciudad de Long Beach para la utilización del espacio ubicado al 5641 Avenida Atlantic.

Próxima reunión lunes, 16 de noviembre a las 9:00 a.m.

Comisión de Planificación - jueves 5 de noviembre, 2009

Por favor tome en cuenta que la reunión del 5 de noviembre se llevará a cabo en la Sala Grande de Conferencias del 3er piso del Ayuntamiento a las 5 p.m.

Sesión de Estudio: Acta de Calidad Ambiental de California (CEQA)

Presentación sobre la consideración de factores ambientales en proyectos de planeación y toma de decisiones y una visión general de las políticas y procedimientos que entran en el análisis e identificación de los potenciales efectos ambientales de los proyectos que se proponen. *Contacto: Jill Griffiths*

1er Distrito: 433 Pine Avenue (entre la Calle W. Anaheim y W. 12va)

Cambio de nombre a una parte de la Avenida Oregon a "West Coast Choppers Place."
Contacto: Jeff Winklepleck

Próxima reunión jueves, 19 de noviembre a las 5:00 p.m.

Audiencia Administrativa de Zonificación - lunes 9 de noviembre, 2009

3er Distrito: 3120 E. Mariquita Street

Petición de Variación Estándar para una ampliación de 450 pies cuadrados (en lugar del máximo de 250 pies cuadrados) a una residencia unifamiliar. *Contacto: Lynette Ferenczy*

9no Distrito: 1709 E. 68th Street

Ajuste a la línea divisoria de lote para reconfigurar una línea divisoria que corre de Este-Oeste entre dos propiedades mejorada con residencias unifamiliares. *Contacto: Jeff Winklepleck*

Próxima reunión lunes, 23 de noviembre a las 2:00 p.m.

Comisión de la Herencia Cultural - lunes 9 de noviembre, 2009

Gaytonia (Landmark)

212 Quincy Avenue

Petición del Certificado de Pertinencia para instalar una estructura de telecomunicación inalámbrica de techo sobre el techo del edificio antiguo denominado Gaytonia.

Contacto: Lynette Ferenczy

Próxima reunión lunes, 14 de diciembre a las 5:30 p.m.



Futuras Reuniones y Eventos de LBDS noviembre 2009

| | |
|---|--|
| <u>lunes, noviembre 2</u> 9:00 a.m. | Junta de la Agencia de Reurbanización Municipio, Cámaras Concejales |
| 5:30 p.m. | Reunión Comunitaria sobre el Parque de Vecindario Del Amo Mobilehome Park Clubhouse 4895 Oregon Ave. |
| <u>jueves, noviembre 5</u> 5:00 p.m. | Comisión de Planificación Municipio, Cámaras Concejales |
| 6:00 p.m. | Comité del Área de Proyecto Central 1900 Atlantic Ave., 2do. Piso |
| <u>lunes, noviembre 9</u> 2:00 p.m. | Audiencia Administrativa de Zonificación Municipio, Cámaras Concejales |
| 5:30 p.m. | Comisión de la Herencia Cultural Municipio, Cámaras Concejales |
| <u>miércoles, noviembre 11</u> 5:00 p.m. | Comité del Área de Proyecto Westside LBPD Subestación West, 1835 Santa Fe Ave. |
| 6:00 p.m. | Reunión comunitaria sobre la Sexta Iglesia de Cristo, Cienciología, Long Beach: Instalación de una antena 3401 N. Studebaker Rd. |
| <u>lunes, noviembre 16</u> 9:00 a.m. | Junta de la Agencia de Reurbanización Municipio, Cámaras Concejales |
| 5:30 p.m. | Reunión comunitaria sobre el proyecto 2nd+PCH Centro de Comunicación de la escuela Wilson, 4400 E. 10th St. |
| <u>jueves, noviembre 19</u> 5:00 p.m. | Comisión de Planificación Municipio, Cámaras Concejales |
| <u>lunes, noviembre 23</u> 2:00 p.m. | Audiencia Administrativa de Zonificación Municipio, Sala de Conferencias 7mo. Piso |
| <u>jueves, noviembre 26</u> 6:30 p.m. | Comité del Área de Proyecto North LBPD Subestación North, 4891 Atlantic Ave. |

333 West Ocean Blvd.
Long Beach, CA 90802
T: 562.570.LBDS
F: 562.570.6205

lbs.longbeach.gov

**EDITORIA DEL
NOTICIERO:**
Victoria Ballesteros

**EQUIPO DEL
NOTICIERO:**
Cassie Perez-Harmison
Mark Hungerford

Para copias de este
noticiero, contacte a
Cassie al 570-6472
ó visite
lbs.longbeach.gov



Impreso en papel 100% reciclado